Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : valeurs durables ou courriel professionnel (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://bts-mgtmn.fr/assets/annales/bts-mgtmn/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MGTMN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article présente les actions écologiques du Groupe Calvo, notamment le tri des déchets et l’évolution des pratiques dans les bureaux. Il aborde aussi la qualité de l’air, la santé et la productivité des salariés, ainsi que des rénovations visant à réduire les consommations d’eau et d’énergie.

Question Compte rendu. Après avoir lu attentivement l’article en espagnol, en rédiger en français un compte rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Depuis 2018, Mariví Sánchez, directrice du développement durable et de la communication du groupe Calvo, a lancé un projet de tri des déchets dans les bureaux. Les salariés disposent de trois catégories de bacs : emballages en plastique, canettes et briques ; déchets organiques ; papier et carton. Certains ont demandé la suppression de leur corbeille individuelle pour utiliser les bacs communs et mieux trier. La démarche s’est renforcée, car la durabilité est devenue un enjeu de compétitivité. Elle compte aussi pour les consommateurs : selon Capgemini, 79 % ont modifié leurs préférences d’achat selon les engagements écologiques des entreprises. Les salariés y sont également sensibles lorsqu’ils recherchent un emploi. Les entreprises veulent aussi rendre les bureaux plus sains et mieux ventilés. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé

✓ RÉPONSE À RETENIR

, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu’à 9 %. Gmp a automatisé ses bâtiments, réduisant sa consommation d’eau de 52 % et d’électricité de 45 %. À Madrid, Arqborea utilise des matériaux recyclés et du bois certifié FSC issu de forêts gérées durablement.

2. Expression écrite : valeurs durables ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol. Le premier propose de réfléchir à la durabilité des entreprises et à ses apports pour les salariés et l'entreprise ; le second demande un courriel professionnel de Mariví Sánchez du Groupe Calvo à l'Inmobiliaria Gmp.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, clarifier le sens de la phrase de l'article selon laquelle la durabilité est à la fois un pilier de la compétitivité des entreprises et une exigence de nombreux salariés qui souhaitent que leur employeur contribue à lutter contre le changement climatique.

Texto modelo en español (más de 180 palabras): La frase expresa que la sostenibilidad tiene hoy una doble importancia para las empresas. Por una parte, es necesaria para seguir siendo competitivas. Cada vez más consumidores tienen en cuenta el impacto ambiental de las compañías y pueden elegir otra empresa si sus prácticas no les parecen responsables. Según el artículo, el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias por motivos relacionados con la sostenibilidad. Reducir los residuos y el consumo de recursos también puede mejorar la imagen de una empresa y atraer clientes.

Por otra parte, muchos trabajadores esperan que su empleador actúe contra el cambio climático. Para ellos, no basta con ofrecer un salario: también importa trabajar en una organización cuyos valores comparten. El ejemplo del Grupo Calvo muestra que los empleados pueden participar en los cambios. Algunos pidieron retirar sus papeleras para separar mejor los residuos, y la empresa aceptó su propuesta. Además, mejorar la ventilación y reducir la contaminación permite ofrecer oficinas más saludables. Esto es importante porque una mala calidad del aire puede afectar a la salud y al rendimiento. En resumen, una política sostenible ayuda a responder a las expectativas de los consumidores y de los empleados, y puede contribuir al éxito de la empresa.

Traduction pédagogique : La phrase souligne la double importance de la durabilité pour les entreprises. Elle aide à rester compétitif, car les consommateurs prennent en compte l'impact environnemental de leurs achats. Selon l'article, 79 % des acheteurs ont modifié leurs préférences pour des raisons liées à la durabilité. Celle-ci répond aussi aux attentes des salariés, qui souhaitent que leur employeur lutte contre le changement climatique. L'exemple de Calvo montre leur participation au tri des déchets. Une meilleure ventilation protège également leur santé et peut favoriser leur rendement.

Vocabulaire et grammaire : *tener en cuenta* signifie « prendre en compte » ; *seguir siendo*, « continuer à être » ; *actuar contra*, « agir contre ». Après *esperar que*, on emploie le subjonctif : *que su empleador actúe*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité renforce la compétitivité et répond aux attentes des salariés en contribuant à la protection de l'environnement et à de meilleures conditions de travail.

Question 2. En espagnol, dire si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes au moment de chercher un emploi et expliquer ce qu'elles apporteraient tant à titre personnel qu'à l'entreprise.

Texto modelo en español (más de 180 palabras): Sí, para mí es importante que una empresa tenga valores sostenibles cuando busco un empleo. El trabajo ocupa una parte importante de la vida, y quiero sentir que mi actividad tiene un efecto positivo. Trabajar en una compañía responsable me permitiría actuar de acuerdo con mis convicciones y estar orgulloso de mi empleo. También valoraría unas oficinas saludables, bien ventiladas y

con espacios limpios. Una empresa que escucha a sus trabajadores puede mejorar su bienestar y su motivación.

La sostenibilidad también aporta ventajas a la empresa. Por ejemplo, reducir el consumo de agua, electricidad y materiales ayuda a controlar los gastos. Separar los residuos y sustituir el plástico disminuye la contaminación. Además, una buena política ambiental mejora la imagen de la empresa y puede atraer a clientes que prefieren productos responsables. También puede facilitar la contratación y la conservación de empleados comprometidos. Cuando los trabajadores se sienten respetados y comparten los valores de la compañía, pueden implicarse más en sus tareas. Por último, cuidar la calidad del aire y la ventilación contribuye a la salud y puede favorecer la productividad. Sin embargo, los valores sostenibles deben concretarse en acciones reales, no quedarse en simples anuncios. En conclusión, elegir una empresa sostenible puede beneficiar a los empleados, a la organización y al medio ambiente.

Traduction pédagogique : Oui, les valeurs durables comptent pour moi lorsque je cherche un emploi. Elles donnent du sens au travail et permettent d'agir selon ses convictions. Pour l'entreprise, réduire les consommations et les déchets aide à maîtriser les dépenses. Une politique environnementale cohérente peut aussi améliorer son image, attirer des clients et fidéliser des salariés. Enfin, des locaux bien ventilés contribuent à la santé et peuvent favoriser la productivité. Ces valeurs doivent se traduire par des actions concrètes.

Vocabulaire et grammaire : *estar orgulloso de* signifie « être fier de » ; *reducir los gastos*, « réduire les dépenses » ; *sin embargo*, « cependant ». Après *es importante que*, on emploie le subjonctif : *que una empresa tenga*. Le conditionnel *me permitiría* exprime ici un avantage possible.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les valeurs durables donnent du sens au travail et peuvent améliorer le bien-être, l'image et l'efficacité de l'entreprise.

Courriel professionnel

Question Sujet 2. Rédiger en espagnol un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à l'Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Présenter les actions environnementales mises en place et leur valorisation au sein du groupe, solliciter l'expertise de Gmp, joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être, inviter Gmp à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et joindre le plan des locaux.

Correo modelo en español

De: Mariví Sánchez, Grupo Calvo
Para: Inmobiliaria Gmp
Asunto: Solicitud de asesoramiento para renovar nuestras oficinas

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre del Grupo Calvo para solicitar su asesoramiento en la reorganización de nuestras oficinas. Hemos puesto en marcha varias medidas medioambientales: separamos los residuos en contenedores específicos y hemos empezado a sustituir los productos de plástico. También damos a conocer y valoramos estas acciones dentro del grupo, con la participación de nuestros empleados.

Nos gustaría contar con la experiencia de Inmobiliaria Gmp para diseñar unos locales más sostenibles y saludables. Les adjuntamos un informe elaborado por los empleados de Calvo sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestras oficinas, así como el plano de los locales.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30. Durante la visita, podrán estudiar nuestras necesidades y preparar un presupuesto para las obras. ¿Podrían confirmarnos su disponibilidad?

Les agradezco de antemano su atención. Quedo a la espera de su respuesta.

Atentamente,
Mariví Sánchez
Directora de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Adjuntos: informe de los empleados sobre la calidad del aire y el bienestar; plano de los locales.

Traduction pédagogique : Mariví Sánchez demande à Gmp de conseiller le Groupe Calvo pour réorganiser ses bureaux. Elle présente les actions environnementales, dont le tri et le remplacement du plastique, et précise qu'elles sont mises en valeur auprès des salariés. Elle joint leur rapport sur la qualité de l'air et le bien-être ainsi que le plan des locaux. Elle propose une visite le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin que Gmp étudie les besoins et prépare un devis.

Vocabulaire et grammaire : *solicitar asesoramiento* signifie « demander conseil » ; *les adjuntamos*, « nous vous joignons » ; *quedo a la espera*, « dans l'attente ». La formule *les invitamos a visitar* suit la construction *invitar a + infinitif*.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Courriel professionnel à Gmp : demande d'expertise, présentation des actions écologiques, rapport et plan joints, visite proposée le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite de langue vivante étrangère A, espagnol, pour les BTS tertiaires, session 2022, code 22LVE ESP / 22LVEAESP, durée 2 h et coefficient de 1 à 2 selon la spécialité. L'article traite de la transition écologique des bureaux. L'épreuve évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, sous forme de réflexion ou de courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le compte rendu restitue en français les idées essentielles de l'article en 155 à 185 mots, sans traduction intégrale.
- Le tri des déchets, les matériaux durables et la réduction des consommations d'eau et d'énergie sont des leviers écologiques pour les bureaux.
- La qualité de l'air agit sur la santé et le bien-être des salariés, mais aussi sur leur productivité.
- Un courriel professionnel doit présenter clairement son objet, ses demandes, ses pièces jointes et les modalités du rendez-vous.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédiger le compte rendu en français et les réponses d'expression écrite en espagnol.
- Respecter la limite de 155 à 185 mots pour le compte rendu et le minimum de 180 mots pour le sujet 1.
- Choisir un seul sujet d'expression écrite et traiter chacune de ses consignes.
- Pour le courriel, mentionner toutes les actions, le rapport, la visite, le devis, la date, l'heure et le plan joint.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment construire le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de l'article, puis organisez-les dans un texte cohérent en français. Reformulez plutôt que de traduire chaque phrase et vérifiez que le compte rendu compte entre 155 et 185 mots.

Q : Que faut-il intégrer au courriel du sujet 2 ?

Présentez les actions environnementales de Calvo et sollicitez l'expertise de Gmp. Mentionnez le rapport des employés, proposez la visite et le devis du 17 juin 2022 à 9 h 30, puis indiquez que le plan est joint.

Q : Dois-je rédiger les deux sujets d'expression écrite ?

Non, le sujet demande d'en choisir un seul. Le sujet 1 comporte deux consignes et exige au moins 180 mots. Le sujet 2 consiste à rédiger un courriel professionnel en reprenant tous les éléments indiqués.

Q : Quels sont le barème et les critères de notation précisés ?

La compréhension de l'écrit et l'expression écrite valent chacune 10 points. Le sujet ne donne pas de grille détaillée par critère ; respectez les consignes, la langue demandée et le format attendu pour la tâche choisie.

Sujet officiel associé (PDF) : https://bts-mgtmn.fr/assets/annales/bts-mgtmn/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MGTMN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Métiers du Géomètre-Topographe et de la Modélisation Numérique : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.